

**МИНИСТЕРСТВО ПО РАЗВИТИЮ ИНФОРМАЦИОННЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ И КОММУНИКАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
ТАШКЕНТСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИНФОРМАЦИОННЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ ИМЕНИ МУХАММАДА АЛ-ХОРАЗМИЙ**

**ФАКУЛЬТЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В СФЕРЕ
ИКТ**

**УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ЭКОНОМИКА И
МЕНЕДЖМЕНТ В СФЕРЕ ИКТ**

Для студентов I курса бакалавриата по направлению
5350300 – Экономика и менеджмент в сфере ИКТ

Ташкент 2017

Учебный словарь подготовлен в соответствии с программой по русскому языку для студентов бакалавриата по направлению 5350300 - Экономика и менеджмент в сфере ИКТ (№392 от 17.09.2011 г.).

Учебный словарь разработан для студентов технического вуза по направлению Экономика и менеджмент в сфере ИКТ с целью его применения в учебном процессе. Также словарь может быть использован самостоятельно студентами бакалавриата и специального заочного отделения. Толкования слов представлены подробно и сопровождаются иллюстративным материалом. Кроме того, каждая лексема переведена на узбекский язык, которая дается в скобках. Словарь предназначен для будущих специалистов в области экономики.

Ташкентский университет информационных технологий, 2017

ВВЕДЕНИЕ

Бурное развитие всех высокотехнологичных отраслей предполагает наличие материально-технической базы и соответствующего квалифицированного персонала. Появляются новые понятия и явления, требующие толкования, как с профессиональной, так и теоретической точек зрения. Внести определенный вклад в решение этих проблем – актуальная задача для специалистов отрасли.

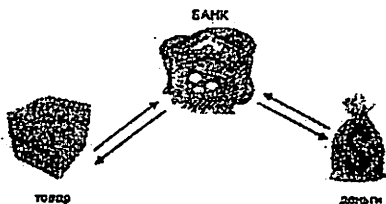
Основной целью данного учебного словаря является формирование у студентов направления образования «Экономика и менеджмент в сфере ИКТ», представлений об основных понятиях сферы экономики. Словарь состоит из введения, собственно словаря и алфавитного указателя. В основной части словаря приводятся толкования терминов, которые сопровождаются красочными иллюстрациями, кроме того для удобства в скобках дается перевод понятий на узбекском языке.

Материалы, приведенные в данном учебном словаре, могут представлять интерес для студентов бакалавриата по направлению образования «Экономика и менеджмент в сфере ИКТ».

СЛОВАРЬ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

А

Аккредитив – (аккредитив, нақд пулсиз тўлов)



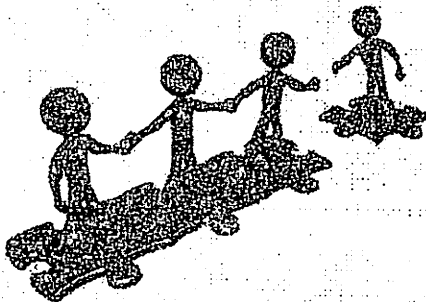
(от лат. *accedo* — доверяю)

1) денежный документ, содержащий поручение о выплате определенной суммы денег физическому или юридическому лицу в соответствии с условиями, указанными в документе.

Денежные аккредитивы являются именными. Они позволяют получить указанную в аккредитиве сумму полностью или частями в течение определенного периода времени; 2) способ безналичных расчетов между предприятиями и организациями, суть которого состоит в том, что банк плательщика дает поручение банку, обслуживающему получателя платежа, оплатить требуемую сумму в оговоренный срок на основе условий, предусмотренных в аккредитивном заявлении плательщика.

Акционер — акциядор,
кимматбаҳо кўғозлар эгаси

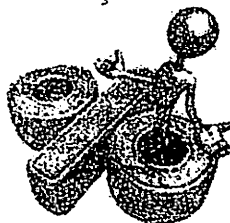
Акционер — это физическое, юридическое лицо (в том числе акционерное общество), организация (в том числе не имеющая статуса юридического лица, но обладающая гражданской



право­способ­но­стью в со­от­вет­ствии с за­ко­но­да­тель­ством ино­стран­но­го го­су­дар­ства), му­ни­ци­паль­ное об­ра­зо­ва­ние, ко­то­рое вла­деет од­ной или не­сколь­ки­ми ак­ция­ми в ка­пи­та­ле ак­ци­онер­но­го об­щес­тва.

Ак­ция — қим­мат­ба­ҳо қу­ғоз, ак­ция

Ак­ция — эмис­сион­ная цен­ная бу­ма­га, пред­ос­та­вля­ю­щая её вла­дель­цу пра­во на уча­стие в управ­лении ак­ци­онер­ным об­щес­твом и пра­во на по­лу­че­ние ча­сти при­бы­ли в фор­ме дивидендов.



Анну­ли­ро­ва­ние — бекор қилиш

Анну­ли­ро­ва­ние (дол­га, за­ка­за, до­го­во­ра) рас­тор­же­ние до­го­во­ра, от­мена за­ка­за, при­зна­ние не­дей­стви­тель­ным ран­ее за­к­лю­чен­но­го со­гла­ше­ния, при­ня­ть­е обя­зательств, от­каз от них.

Арен­да — ижара



Арен­да (лат. arrendare — отда­вать внаём) — форма иму­щес­твен­но­го до­го­во­ра, при ко­то­рой соб­ствен­ность пе­ре­да­ётся во вре­мен­ное вла­де­ние и поль­зо­ва­ние (или толь­ко во вре­мен­ное поль­зо­ва­ние) арен­да­то­ру за арен­дную пла­ту. На­при­мер, в сель­ском хо­зяй­стве и добывающих от­рас­лях опла­чи­ва­ется вре­мен­ное поль­зо­ва­ние зем­лёй или не­драми.

Включает земельную ренту, амортизацию процента за пользование

материальными активами. Плоды, продукция и доходы, полученные арендатором в результате использования арендованного имущества в соответствии с договором, являются его собственностью.

Аукцион – “ким ошди” савдоси

Аукцион (от лат. *auctio* - продажа с публичного торга) - способ продажи отдельных видов товаров в виде публичного торга, проводимого в заранее установленном месте и в заранее обозначенное время с правом предварительного осмотра товаров. Товар на аукционе продается единичными образцами или партиями (лотами) тому покупателю, который предложит самую высокую цену. В процессе торга аукционист (лицо, проводящее аукцион) объявляет присутствующим потенциальным покупателям (аукционерам) о продаваемом товаре и его начальной стартовой цене. Затем аукционеры поочередно объявляют, по которой они готовы купить товар. Торг продолжается до тех пор, пока не будет названа наивысшая цена. Это "английский" аукцион. При "голландском" аукционе торг начинается с очень высокой цены и ведется с ее понижением, пока не найдется покупатель, согласный купить по объявленной цене.



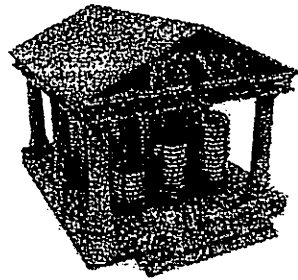
Аукционная компания – “ким ошди” савдоси уюштирувчи компания

Аукционные компании — коммерческие организации, располагающие необходимыми помещениями, оборудованием и соответствующим персоналом.

Б

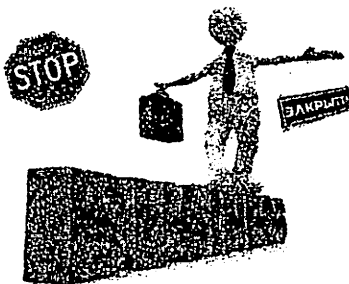
Банк – банк (муассаса)

Банк (от итал. banco - скамья) - финансовая организация, учреждение, производящее разнообразные виды операций с деньгами и ценными бумагами и оказывающее финансовые услуги правительству, предприятиям, гражданам и друг другу. Банки выпускают, хранят, предоставляют в кредит, покупают и продают, обменивают деньги и ценные бумаги, контролируют движение денежных средств, обращение денег и ценных бумаг, оказывают услуги по платежам и расчетам. Различают две основные разновидности банков, образующих вместе двухуровневую систему: а) центральный банк - главный государственный банк страны, наделенный особыми правами. Центральный банк призван регулировать денежное обращение в стране, осуществлять денежную эмиссию, регулировать кредит и валютный курс, контролировать деятельность коммерческих банков,



Банкир – банк эгаси

Банкир — физическое лицо, занимающееся финансовыми операциями в качестве менеджера или владельца банка.

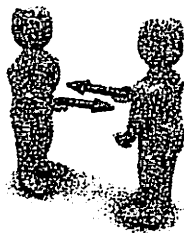


Банкрот – банкрот, карздор

Банкрот (см. Несостоятельность) — гражданин, организация, государство, признанные неспособными удовлетворить в полном объеме требования кредиторов.

Бартер – бартер, валютасиз бевосита мол айирбошлаш

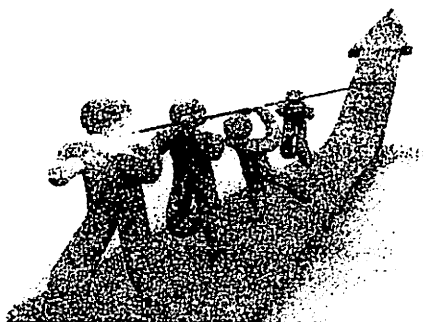
Бартер (от среднеангл. *barren*, среднефр. *barater* - обменивать) - натуральный товарообмен, при котором одна вещь меняется на другую без денежной оплаты, торговая сделка,



осуществляемая по схеме "товар за товар". Пропорция такого обмена устанавливается обменивающимися сторонами и фиксируется в договоре. Сделки, основанные на прямом обмене товаров, называют бартерными.

Биржа – кимматли югозлар олиб-сотиладиган савдохона (бозор)

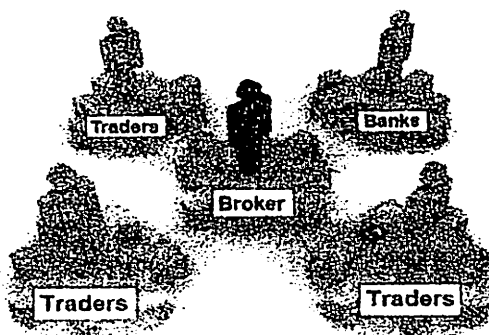
Биржа (от нем. *burse*, лат. *bursa* - кошелек) - регулярно функционирующий, организационно



определенный оптовый рынок однородных товаров, на котором заключаются сделки купли-продажи крупных партий товара. Биржа, играя роль посредника в торговых операциях, способствует установлению контактов между продавцами и покупателями товара и формированию оптовых рыночных цен посредством биржевых торгов. В зависимости от вида представленных на бирже товаров различают: - товарные биржи, торгующие материальными ценностями; - фондовые биржи, торгующие ценными бумагами; - валютные биржи, торгующие валютой; - универсальные биржи, торгующие разнообразными товарами; - биржи труда - способствуют трудоустройству безработных и лиц, желающих сменить место работы.

Брокер – брокер,
воситачи, даллол

Брокер (от англ. broker) -
лицо, биржевой работник,
участник рынка, агент
рыночных отношений,
выступающий в роли
посредника между

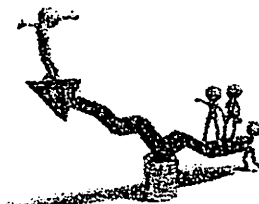


продавцами и покупателями товаров, ценных бумаг, валюты. Брокеры способствуют заключению торговых сделок, "соединяя" между собой покупателей и продавцов. Брокеры действуют по поручению своих клиентов и за их счет, получая плату или вознаграждение в виде комиссионных при заключении сделки. В роли брокера могут выступать отдельные лица, фирмы, организации.

В

Валовая прибыль – ялпи фойда

Валовая прибыль - часть добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда и налогов.



Валовая продукция – ялпи махсулот

Валовая продукция - показатель статистики, представляет исчисленный в денежном выражении суммарный объем продукции, произведенной в определенной отрасли. Валовая продукция охватывает как конечную, завершённую, так и промежуточную, незавершённую продукцию, включая комплектующие изделия, полуфабрикаты, продукцию, изготовление которой

только начато. В результате при исчислении валовой продукции в масштабе отрасли возникает так называемый "повторный счет" (двойной счет), так как промежуточная продукция учитывается и самостоятельно и в составе той продукции, в которую она входит как составная часть. Скажем, колеса для автомобиля учитываются как валовая продукция завода - изготовителя колес и входят в валовую продукцию автомобильного завода.

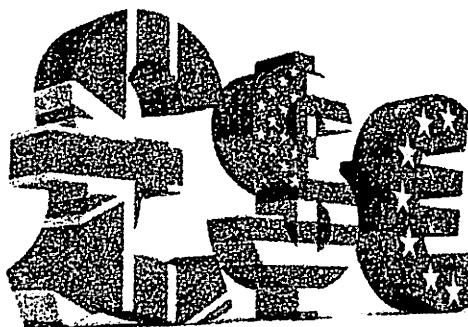
Валовый национальный продукт – япни миллий махсулот

Валовой национальный продукт (англ. Gross-National Product, англ. Gross-National Income) — один из основных макроэкономических показателей системы национальных счетов. Зачастую употребляется совместно с показателем ВВП, или заменяется им, что в общем неверно.

В отличие от Валового внутреннего продукта, отражающего совокупную стоимость всех конечных товаров и услуг, созданных на территории страны, валовой национальный продукт отражает совокупную стоимость благ, созданных только её резидентами, вне зависимости от их географического положения.

Валюта – валюта, кадри
баланс пул

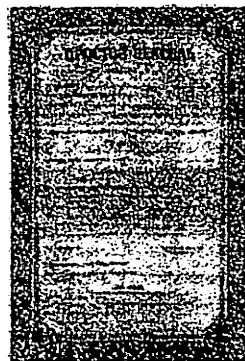
Валюта (от итал. valuta -
стоимость) - 1) денежная
единица страны
(национальная валюта),
используемая в данном



государстве. Например, российская валюта - рубль, французская - франк; 2) денежные знаки иностранных государств, кредитные и платежные документы в виде векселей, чеков, банкнот, используемые в международных расчетах, - иностранная валюта.

Вексель – вексель, карздорликху жжати

Вексель (от нем. *wechsel* - обмен) - ценная бумага в виде долгосрочного обязательства, составленного в письменном виде по определенной форме. Вексель дает лицу, которому он выдан (кредитору, заимодавцу), именуемому векселедержателем, безусловное, поддерживаемое законом право на получение (возврат) предоставленного им на фиксированный срок и на определенных условиях денежного долга. • Простой вексель удостоверяет



обязательство заемщика, векселедателя, уплатить заимодавцу, векселедержателю, положенный к возврату долг в оговоренный срок. • Переводный вексель, именуемый трагтой, выписывается векселедержателем (трассантом) в виде письменного поручения, приказа векселедателью (трассату) заплатить заимствованную сумму с процентами третьему лицу (ремитенту). Тем самым ремитент становится новым векселедержателем.

Взимать пошлныны – бож(пошлина) ундириб олиш

Взимать пошлныны - денежный сбор с привозного и отвозного товара; мыпо (очистка), таможное (тамга, печать); ныне б.ч. говорят о сборе по заграничной торговля, но доход с продажной соли, налог на табак, на карты и пр. также зовут пошлиной, а иногда акцизом.

Вклад – омонат; пул кўйиш

Вклад - денежные средства, внесенные на хранение в банк или в другое финансовое учреждение. Лицо, внесшее вклад, именуют вкладчиком. Существуют именные вклады и вклады на предъявителя.



Вкладом на предъявителя вправе пользоваться любое лицо, предъявившее документ, удостоверяющий вложение средств. Вклады до востребования вносятся без указания срока хранения, а срочные вклады - на определенный срок.

Внешняя торговля – ташки савдо

Внешняя торговля — торговля между странами, включающая вывоз (экспорт) и (или) ввоз (импорт). В условиях рыночной экономики торговые-финансовые внешнеторговые операции осуществляются самостоятельно



предприятиями и ведомствами, прерогативой государства является торговля оружием и стратегическим сырьем.

Внутренняя торговля – ички савдо



Внутренняя торговля - это торговля, в рамках которой товарами обмениваются только в рамках страны. Разделена такая торговля на две категории - оптовая и розничная. Оптовая торговля связана с покупкой товаров у производителей или дилеров в большом кол-ве и продажа в небольшом кол-ве для тех, кто

может купить в розницу.

Воспроизводство – таъдор ишлаб чиқариш

Воспроизводство — бесконечно повторяемый процесс созидания (произрастания, иных форм сотворения) вновь некоего результата.

Воспроизводство, в хозяйственной жизни (англ. reproduction) — непрерывно продолжающийся (незатухающий, бесконечно повторяемый) процесс

производства благ, по ходу которого возобновляются (воспроизводятся) и жизненные средства, и их производители (человек как потребитель и как рабочая сила), и производственные отношения между участниками этого общественного процесса.

В количественном аспекте воспроизводство обычно характеризуется категориями «простое» (возобновляющееся в неизменном объеме) и «расширенно» (возобновляющееся в возрастающем объеме).

Вывоз – четта мол чикариш

Вывоз - экспорт капитала, товаров в другие страны государством, предприятиями, фирмами, частными лицами с целью более выгодного размещения, использования.

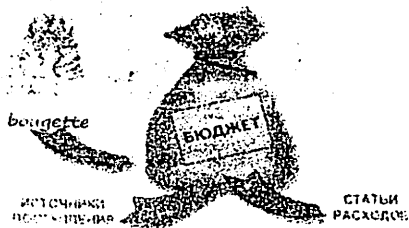
Г

Гарантия – каффиллик

Гарантия - поручительство за выполнение определенным лицом денежных или вещественных обязательств, форма ответственности за выполнение принятых обязательств.



Госбюджет – дават бюджети, маблаг



Государственный бюджет - смета доходов и расходов государства за определенный период времени, чаще всего на год, составленная с указанием источников поступления государственных

доходов и направлений каналов расходования средств. Государственный бюджет составляется правительством, утверждается и принимается высшими законодательными органами. В процессе исполнения бюджета может иметь место его частичный пересмотр.

Д

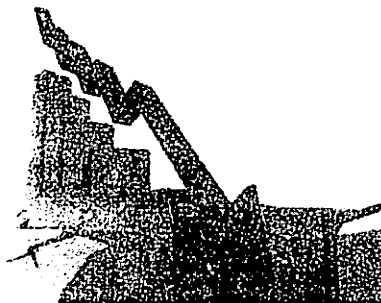
Девальвация – девальвация,
пул бирлиги кийматини расмий
пасайтириш

Девальвация (от лат. de -
понижение и valeo - иметь
значение, стоить) - снижение
курса валюты страны по

отношению к твердым валютам, международным счетным единицам, уменьшение реального золотого содержания денежной единицы. Девальвация может быть признана правительством страны официально, в законодательном порядке. При такой открытой девальвации правительство превращает ее в средство укрепления своей валюты путем изъятия из обращения части денежной массы или обмена обесценившихся денег. При скрытой девальвации происходит обесценение бумажных денег, снижение их золотого содержания, но изъятия части денежной массы из обращения не производится.

Деловые люди – ишбилармон
(тарбиркюр) кишилар

Деловые люди - лица, имеющие
свое дело в целях получения



прибыли в форме оказания услуг, торговли или производства.



Демпинг – демпинг, арзонга сотиш

Демпинг (от англ. dumping - обрасывание) - продажа товаров на внешнем и внутреннем рынках по искусственно заниженным ценам, меньшим средних розничных цен, а иногда и более низким, чем себестоимость (издержки

производства и обращения). Демпинг проводится с целью проникновения на рынок, завоевания места на нем, вытеснения конкурентов. Демпинг осуществляется государством и компаниями в расчете на возмещение в будущем текущих убытков, когда за счет демпинга будет достигнуто прочное положение на рынке. Однако довольно часто и фирмы, и государство прибегают к демпингу как разовому мероприятию, способу быстрого получения необходимых денежных, валютных средств. В мировой экономической практике, в ряде стран приняты противостоять демпингу путем применения антидемпинговых законов, установления специальных противодемпинговых пошлин.

Дефицит – дефицит, такчиллик

ДЕФИЦИТ (от лат. deficit - недостает) - недостаточность средств, ресурсов в сравнении с ранее намечавшимся, запланированным или необходимым уровнем. Применительно к бюджету дефицитом называют превышение расходов над доходами.



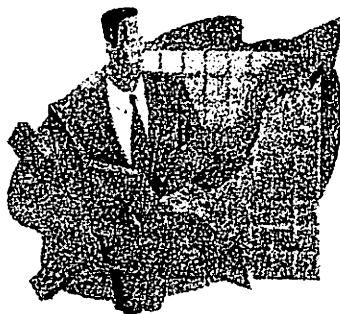
Дивиденд – дивиденд, хиссадорлик жамияти фойдасидан акция эгаларига тегадиган улуш

Дивиденд (от лат. *dividendus* - подлежащий разделу) - часть прибыли акционерного общества, которую оно распределяет между акционерами (обладателями акций) и выплачивает им ежегодно в соответствии с имеющимися у них акциями с учетом достоинства акций. Размер дивидендов, выплачиваемых на привилегированные акции, фиксирован заранее. Дивиденды по обыкновенным акциям могут меняться в зависимости от прибыльности акционерного общества и направлений использования полученной прибыли.



Дилер – дилер, ишбилармон воситачи, савдогар

Дилер (от англ. *dealer* - торговец, агент) - 1) частное лицо или фирма, члены фондовой биржи, ведущие биржевые операции не в качестве простых агентов-посредников (брокеров), а действующие от своего имени и за собственный счет, то есть вкладывающие в дело собственные деньги, осуществляющие самостоятельно куплю-продажу ценных бумаг, валюты, драгоценных металлов; 2) участник бизнеса, физическое или юридическое лицо, закупающее продукцию оптом и торгующее ею в розницу или малыми партиями. Обычно это агенты фирм-производителей продукции, выступающие в роли участников ее дилерской сети.



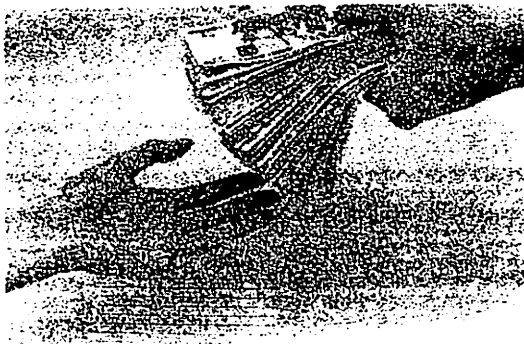
Договорные цены – келишилган шартнома нархлари

Договорные цены - цены, величина которых устанавливается условиями

контракта, соглашения по договоренности между продавцами и покупателями.

Дотация – харажатлар бир қисмининг давлат томонидан қопланиши

Дотация (от лат. *dotatio* - дар, пожертвованье) - 1) денежные средства, выделяемые из государственных и местного бюджетов для оказания финансовой поддержки убыточным предприятиям, у



которых денежная выручка от продажи производимого продукта меньше издержек на производство и продажу данного продукта, нижестоящим бюджетам для покрытия разрыва между их доходами и расходами. Дотация компенсирует повышенные издержки, покрывает убытки. Предоставление дотаций предприятиям позволяет, с одной стороны, предотвратить их банкротство, с другой стороны, не допускать превышения розничных цен на отдельные потребительские товары и услуги, так как часть цены на эти товары оплачивается из бюджетных средств за счет дотации. Если бы не было дотаций, производители переложили бы соответствующую им долю оплаты своих расходов на покупателей, что привело бы к росту цен. Однако дотации ложатся тяжелым грузом на государственный бюджет, порождают его дефицитность.



Доход – даромад

Доход - чрезвычайно распространенное, широко применяемое и в то же время крайне

многозначное понятие, употребляемое в разнообразных значениях. В широком смысле слова, обозначает любой приток денежных средств или получение материальных ценностей, обладающих денежной стоимостью. Доход компании можно характеризовать как увеличение ее активов или уменьшение обязательств, приводящие к увеличению собственного капитала. Понятие "доход" применимо к государству в целом (национальный доход), к предприятию, фирме (валовой доход, чистый доход предприятия), к отдельным лицам (денежные доходы населения, реальные доходы граждан, личный доход). В валовой доход предприятия принято включать выручку, денежные поступления от продажи товаров и услуг, выполнения работ, от продажи имущественных ценностей, проценты, получаемые за счет предоставления денег в кредит, и другие денежные и материальные поступления. Доходы государства образуют в основном налоги, платежи, отчисления, рента, поступающие в казну.

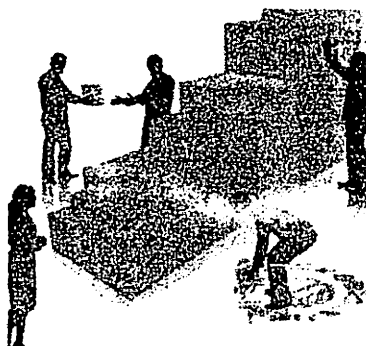
Е

Евровалюты – Европа мамлакатлари валюталари



Ёмкость рынка – бозор хажми

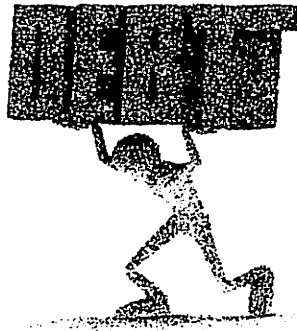
Ёмкость рынка - потенциально возможный объем продаж определенного товара на рынке в течение заданного периода,



зависящий от спроса на товар, уровня цен, общей конъюнктуры рынка, доходов населения, деловой активности. Емкость рынка изменяется во времени.

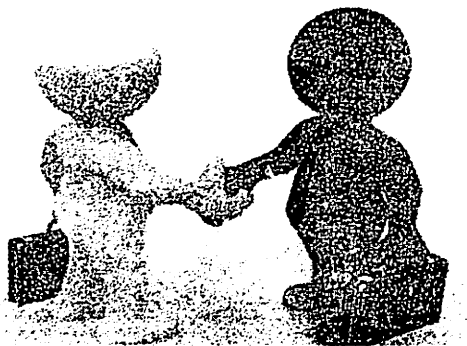
Задолженность – карздорлик

Задолженность - сумма финансовых обязательств, денежных долгов, подлежащая погашению, возврату в определенный срок. Если к этому сроку задолженность не погашена, то она становится просроченной.



Заключить сделку – икки томонлама шартнома тузиш

Заключение сделки - завершающая стадия оформления соглашения между договаривающимися сторонами, подписание документов и совершение других необходимых формальностей, после которых возникают взаимные права и обязанности обеих сторон, участвующих в соглашении.



Зарплата – иш хаки

Заработная плата - денежное вознаграждение за труд; часть стоимости созданного трудом продукта, дохода от его продажи, выдаваемая работнику предприятием, учреждением, в котором он работает, или другим

нанимателем. Величина заработной платы устанавливается либо в виде должностного оклада, либо по тарифной сетке (ставке), либо в соответствии с контрактом, но не может быть ниже уровня установленной законом

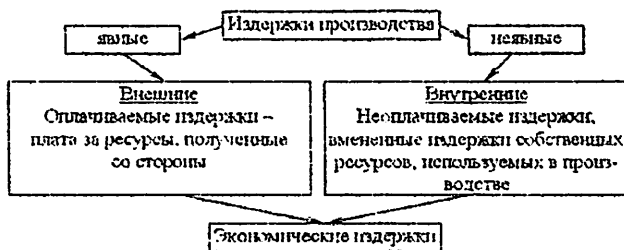


минимальной заработной платы. Верхний предел заработной платы в условиях экономики рыночного типа обычно не ограничивается.

И

Издержки – чиким, харажатлар

Издержки - выраженные в денежной форме затраты, обусловленные расходом разных видов экономических ресурсов (сырья, материалов, труда, основных средств, услуг, финансовых ресурсов) в процессе производства и обращения продукции, товаров. Общие издержки обычно делят на издержки производства и издержки обращения.



Импорт – чет эллардан мол келтириш

Импорт (от англ. import, от лат. importare - ввозить) - ввоз в страну из-за границы иностранных товаров, технологий, капиталов, услуг.



Инвестиция – бирон ишга (корхонага) (капитал) маблаг сарфлаш

ИНВЕСТИЦИИ - долгосрочные вложения капитала в собственной стране или за рубежом в предприятия разных отраслей, предпринимательские проекты, социально-экономические программы, инновационные проекты. Дают отдачу через значительный срок после вложения. Различают следующие виды инвестиций: государственные, образуемые из средств государственного бюджета, из государственных финансовых источников; иностранные - вкладываемые зарубежными инвесторами, другими государствами, иностранными банками, компаниями, предпринимателями; частные, образуемые из средств частных, корпоративных предприятий и организаций, граждан, включая как собственные, так и привлеченные средства. Выделяют производственные инвестиции, направляемые на новое строительство, реконструкцию, расширение и техническое перевооружение действующих предприятий, и



интеллектуальнык, вкладываемые в создание интеллектуального, духовного продукта.

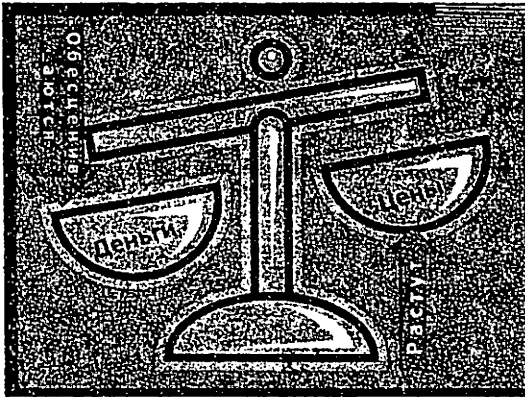
Индексация доходов – даромадларни нарх ошишига мувофиқлаштириб кўтариш

Индексация доходов - пересчет и изменение денежных доходов населения (зарплаты, пенсий, стипендий) с учетом динамики розничных цен для полной или частичной компенсации потерь в доходах в результате инфляции; одна из форм социальной защиты населения от инфляции.

Интерфакс – ахборотлар билан савдо қилувчи уюшма

Инфляция – пулнинг қадрсизланиши

Инфляция (от лат. inflatio - вздутие) - обесценение денег, проявляющееся в форме роста цен на товары и услуги, не обусловленного повышением их



качества. Инфляция вызывается прежде всего переполнением каналов денежного обращения избыточной денежной массой при отсутствии адекватного увеличения товарной массы. Различают следующие формы и виды проявления инфляции:

административная инфляция - инфляция, порожденная "административно" управляемыми ценами; галопирующая инфляция - инфляция в виде скачкообразного роста цен; гиперинфляция - инфляция с очень высоким темпом роста цен; инфляция издержек, проявляющаяся в росте цен на ресурсы, факторы производства, вследствие чего растут издержки

производства и обращения, а с ним и цены на выпускаемую продукцию: импортируемая инфляция - инфляция, вызываемая воздействием внешних факторов, например чрезмерным притоком в страну иностранной валюты и повышением импортных цен; индуцированная инфляция.

К

Капитал – капитал, сармоя

Капитал (от франц., англ. capital, от лат. capitalis - главный) - в широком смысле - это все, что способно приносить доход, или ресурсы, созданные людьми для производства товаров и услуг. В более узком смысле - это вложенный в дело, работающий источник дохода в виде средств производства (физический капитал). Принято различать

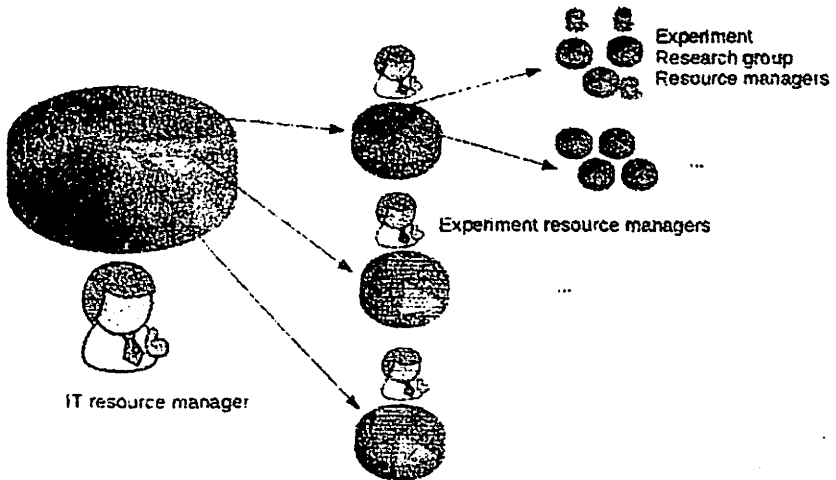


основной капитал, представляющий часть капитальных средств, участвующую в производстве в течение многих циклов, и оборотный капитал, участвующий и полностью расходуемый в течение одного цикла. Под денежным капиталом понимают денежные средства, с помощью которых приобретается физический капитал. Термин "капитал", понимаемый как капитальные вложения материальных и денежных средств в экономику, в производство, именуют также капиталовложениями, или инвестициями.

Квота – квота, фасолият доирасини белгилаш, чеклаш

КВОТА (от лат. quota - часть) – 1) доля, часть, пай, приходящиеся на одного

из участников в общего дела; 2) количественные ограничения (производства, сбыта, потребления, экспорта, импорта товаров), вводимые на определенный период времени. Ограничительные меры называют кво тированием.

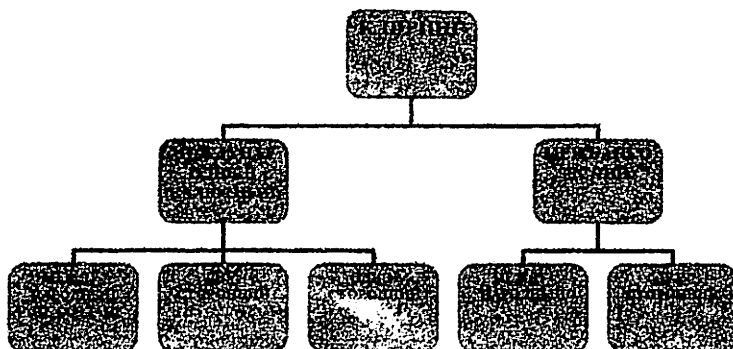


Клиент – харидор, ми жоз

КЛИЕНТ (от лат. *cliens*) - лицо, пользующееся услугами учреждения, организации, предприятия (например, клиент банка), постоянные покупатели, заказчики.

Клиринг – клиринг, нақд пулсиз қўп томонлама савдо-сотик

Клиринг (от англ. clearing - очищать)



- безналичные расчеты между странами, компаниями, предприятиями за поставленные, проданные друг другу товары, ценные бумаги и оказанные услуги, осуществляемые путем взаимного зачета, исходя из условий баланса платежей. Например, одна сторона поставяет другой хлопок по цене 500 долларов за т, а другая сторона поставяет первой автомобили по цене 5000 долларов за штуку. Тогда при поставке одной стороной 200 т хлопка, а другой стороной - 20 машин, соблюдается баланс взаимных платежей, и денежные расчеты становятся излишними. Банковский клиринг представляет собой систему межбанковских безналичных расчетов, осуществляемых через расчетные палаты и основанных на взаимном зачете равных платежей друг другу. Валютный клиринг представляет порядок проведения международных расчетов между странами, основанный на взаимном зачете платежей за товары и услуги, обладающие равной стоимостью, исчисленной в так называемой клиринговой валюте.

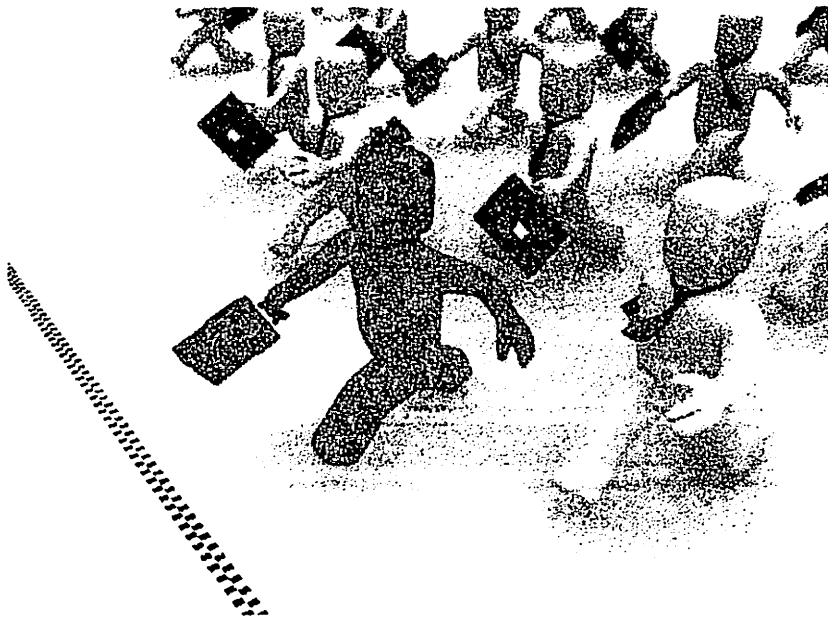
Коммерсант – савдо билан шуғулланувчи киши,
тижоратчи

Коммерсант (от франц. *commerçant*) лицо,
занимающееся частной торговлей, коммерцией,
осуществляющее торговое предпринимательство.

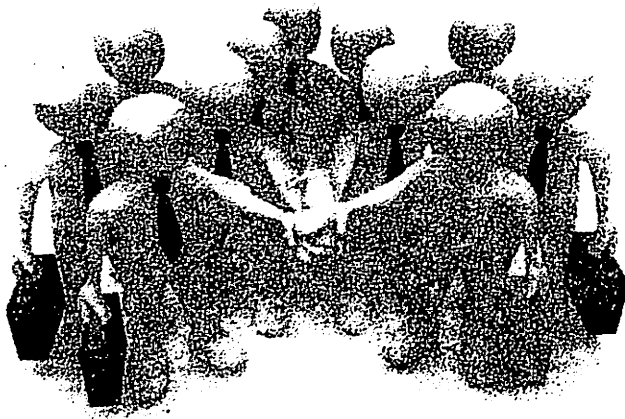


Конкуренция – рақобат

Конкуренция (от лат. *concurrentia* - сталкиваться) -
соствязание между производителями (продавцами) товаров, а в общем случае
- между любыми экономическими, рыночными субъектами; борьба за рынки
сбыта товаров с целью получения более высоких доходов, прибыли, других
выгод. Конкуренция представляет цивилизованную, легализованную форму
борьбы за существование и один из наиболее действенных механизмов
отбора и регулирования в рыночной экономике.



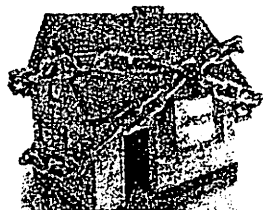
Консорциум – фирмалараро ёки фирмалар билан ҳукумао ўртасида шартнома асоси да тузилган вақтинчалик бирлашма



Консорциум (от лат. *consortium* - участ. - временное объединение компаний, банков на основе общего соглашения для осуществления капиталоемкого проекта или для совместного размещения займа. Консорциум несет солидарную ответственность перед своими заказчиками.

Конфискация – мусодара; мол мулкни давлат их тўғрига ўтказиш

Конфискация (денег, имущества, ценных бумаг, других ценностей) (от лат. *confiscatio*) - принудительное и безвозмездное изъятие объектов собственности у их владельца, осуществляемое согласно решению судебных органов или уполномоченных административных органов.

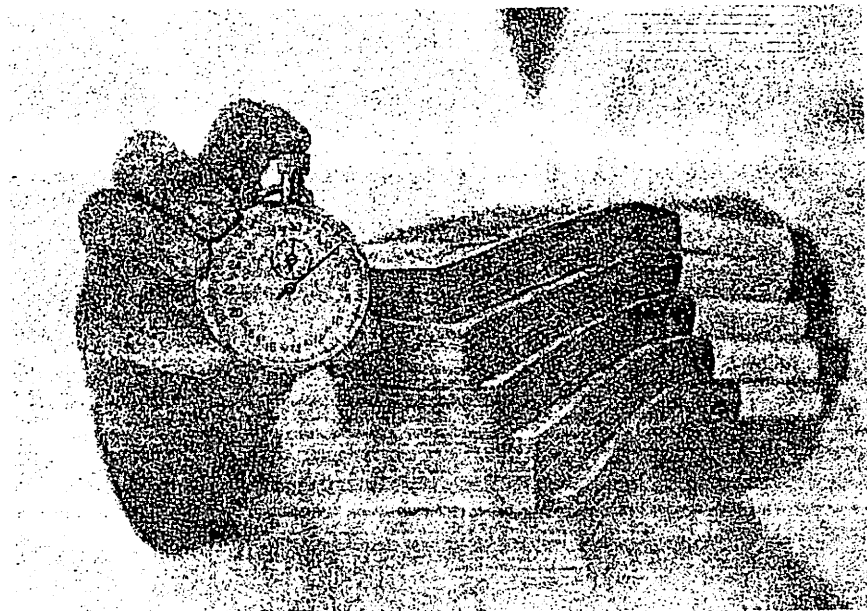


Конъюнктура – умумий аҳвол, ҳолат ўзгаришлари



Конъюнктура экономическая - состояние экономики, уровень экономической активности, характеризующиеся движением цен, процентных ставок, валютного курса, заработной платы, дивидендов, а также динамикой производства и потребления.

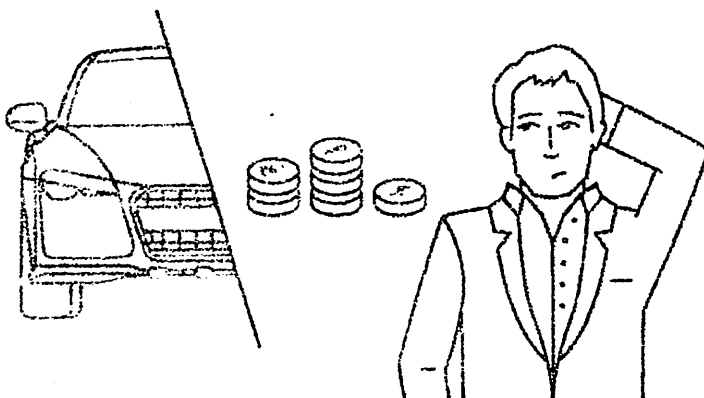
Кредит – қарз, насия



Кредит (от лат. credit - он верит) - ссуда в денежной или товарной форме, предоставляемая кредитором заемщику на условиях возвратности, чаще всего с выплатой заемщиком процента за пользование ссудой. Различают следующие основные формы кредита: • краткосрочный, выдаваемый, как правило, на срок до года, предназначенный преимущественно для формирования оборотных средств предприятий, фирм; • долгосрочный, предоставляемый на срок свыше года и используемый в основном в качестве инвестиционного капитала; • гарантированный, предоставляемый под гарантию, под обеспечение; • государственный, в котором в качестве заемщика выступает государство, а в роли кредитора - физические и юридические лица, приобретающие государственные ценные бумаги (облигации, казначейские сертификаты и др.); • банковский, предоставляемый банками в денежной форме; • потребительский, предоставляемый потребителям товаров и услуг и используемый для удовлетворения потребительских нужд

Л

Лизинг -- лизинг, узок муддатли машина ва ускуналар ижараси тури



Лизинг (от англ. leasing - аренда) - долгосрочная аренда (на срок от 6 месяцев до нескольких лет) машин, оборудования, транспортных средств, сооружений производственного назначения, предусматривающая возможность их последующего выкупа арендатором. Лизинг осуществляется на основе долгосрочного договора между лизинговой компанией (лизингодателем), приобретающей оборудование за свой счет и сдающей его в аренду на несколько лет, и фирмой-арендатором (лизингополучателем), которая постепенно вносит арендную плату за использование лизингового имущества. После истечения срока действия договора арендатор либо возвращает имущество лизинговой компании, либо продлевает срок действия договора (заключает новый договор), либо выкупает имущество по остаточной стоимости. Международным называют лизинг, договор о котором заключается между арендатором и арендодателем, находящимися в разных странах.

Лицензия – мол келтириш ёки мол чикариш учун давлат томонидан бериладиган ижозатнома (рухсатнома)

Лицензия (от лат. licentia - право, разрешение) - 1) разрешение на осуществление экспортно-импортных операций, ввоз и вывоз товаров в ограниченных пределах, выдаваемое государственными органами в целях контроля экспорта, импорта, движения валюты;



2) предоставление организациям и лицам права использования защищенных патентами изобретений, технологий, технической и коммерческой информации; 3) разрешение на осуществление разнообразных видов деятельности в определенных пределах, выдаваемое государственными органами применительно к тем видам, которые нуждаются в ограничении или в целях взимания платежей за выдаваемое разрешение (например, лицензии на отстрел редких диких животных).

Ломбард – гаровхона



Ломбард - учреждение, выдающее ссуды под залог движимого имущества, вещей, передаваемых учреждению на хранение. Оценка стоимости вещей производится по соглашению сторон. Владельцу вещи выдается именной ломбардный билет (расписка). В случае невозврата ссуды, невыкупа имущества его владельцем оно переходит в собственность ломбарда и может быть продано им. Иногда имущество сдают в ломбард как в надежное хранилище, а не в целях получения кредита. Кредиты под залог имущества учреждены впервые в XV в. во Франции ростовщиками, выходцами из Ломбардии, откуда и произошло слово "ломбард".

М

Маклер – воситачи, даллол



Маклер (от нем. Makler) - посредник между продавцом и покупателем; лицо, постоянно и профессионально занятое посредничеством при покупке и продаже товаров, ценных бумаг, услуг, страховых. призванное способствовать заключению сделок купли-продажи путем сведения партнеров по сделке. Биржевые маклеры входят в состав персонала биржи. ведут торги в товарных секциях и регистрируют устное согласие брокеров продавца и покупателя на заключение сделки. Маклер получает вознаграждение от каждой из сторон, участвующих в сделке, в размере, зависящем от суммы сделки.

Маркетинг – маркетинг, замонавий савдо-сотик, ишлаб чиқаришни бозор талабига мослаштириш усуллари.



Маркетинг (от англ. market - рынок, сбыт) - обширная по своему спектру деятельность в сфере рынка товаров, услуг, ценных бумаг, осуществляемая в целях стимулирования сбыта товаров, развития и ускорения обмена, во имя лучшего удовлетворения потребностей и получения прибыли. Маркетинг призван приспособить производство к требованиям рынка. Маркетинг включает разработку товара (определение вида и установление характеристик продаваемого товара), анализ рынка (разделение рынков, выделение предпочтительных рынков, сегментация и позиционирование рынка), ценовую стратегию и политику. Составной частью маркетинга является реклама. Различают следующие виды маркетинга: дифференцированный, рассчитанный на использования нескольких сегментов рынка; конверсионный, создающий условия для преодоления отрицательного спроса; концентрированный, сосредоточивающий усилия на отдельных рынках; массовый, применяемый к товарам массового

потребления

Международный банк реконструкции и развития – Халқаро қайтадан ташқил этиш ва ривожлантириш банки

Международный банк реконструкции и развития (софр. МБРР, англ. International Bank for Reconstruction and Development) — основное кредитное учреждение Всемирного банка. Международный банк реконструкции и развития — специализированное

учреждение ООН, межгосударственный инвестиционный институт, учреждённый одновременно с МВФ в соответствии с решениями Международной валютно-финансовой конференции в Бреттон-Вудсе в 1944 г. Соглашение о МБРР, являющееся одновременно и его уставом, официально вступило в силу в 1945 г., но банк начал функционировать с 1946 г. Местонахождение МБРР — Вашингтон.



ForexAW.com

Менеджер – менежер, замонавий иш бошқарувчи



Менеджер (от англ. manage - управлять) - специалист по управлению

производством и обращением товаров, наемный управляющий. Менеджеры организуют работу на фирме, руководят производственной деятельностью групп сотрудников фирмы. Менеджер является должностным лицом фирмы, компании, в которой он работает, и входит в средний и высший руководящий состав фирм.

Н

Наёмный труд – Ётланма махнат

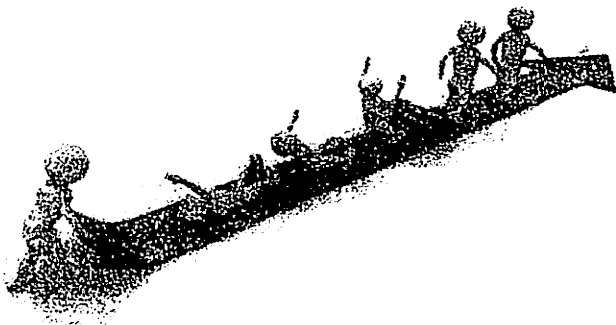
Наемный труд - труд наемного работника, работающего по договору найма на предприятии, собственником которого не является данный работник.



Наричательная стоимость – устига ёзиб кўйилган киймат

Наричательная стоимость - официально объявленная стоимость, указанная на денежных знаках, ценных бумагах, банкнотах, монетах.

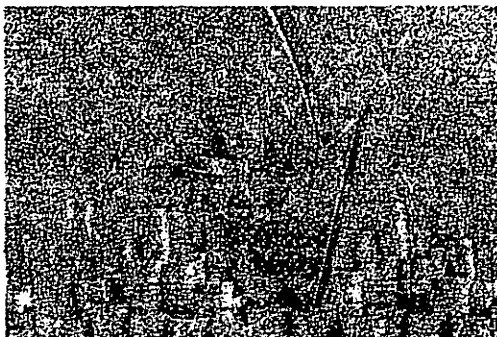
Недобросовестная конкуренция – фирром ракобат



Недобросовестная конкуренция - конкуренция, участники которой нарушают принятые на рынке правила и нормы конкуренции, вступают в сговор против других конкурентов, стремятся их опорочить, дискредитировать, используют ложную рекламу своей продукции, устанавливают дискриминационные, иногда демпинговые цены.

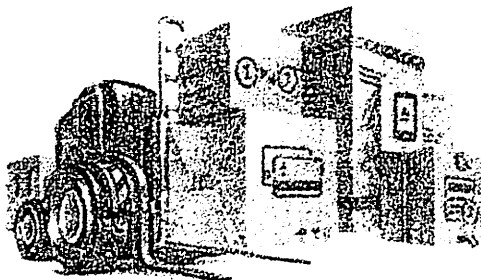
О

Обесценение – кадрси зланиш, киммати тушиб кетиш



Обесценение является производным от слова цена. Имеет спектр финансовых значений, связанных с падением, снижением цены актива, в первую очередь ценных бумаг и валюты. Еще более широк спектр политических и морально-нравственных значений этого слова. Начиная со второй половины XX века, слово активно вытесняется немецким заимствованием "девальвация".

Оптовая торговля – улгуржи (кўтара) савдо



Оптовая торговля (продажа) - торговля крупными партиями товаров, продажа оптовым покупателям, потребляющим товары в значительном количестве или продающим их затем в розницу. Осуществляется через сеть оптовых и мелкооптовых покупателей-посредников (дилеров) по ценам, предусматривающим дилерские скидки и отличающимся от розничных в

сторону уменьшения. Среди торговых компаний определенное их число занимается только оптовой торговлей.

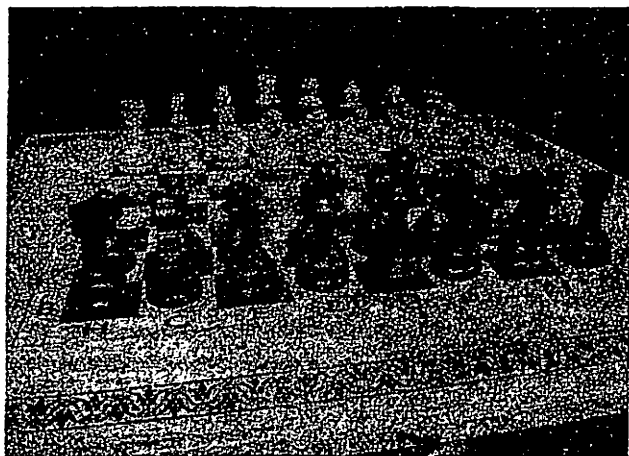
Оценщик — нарх қўювчи, баҳоловчи



Оценщик — специалист-эксперт, который имеет право проводить оценку и подписывать отчет об оценке недвижимости, транспортных средств, оборудования, предприятий, прав требования, работ и пр.

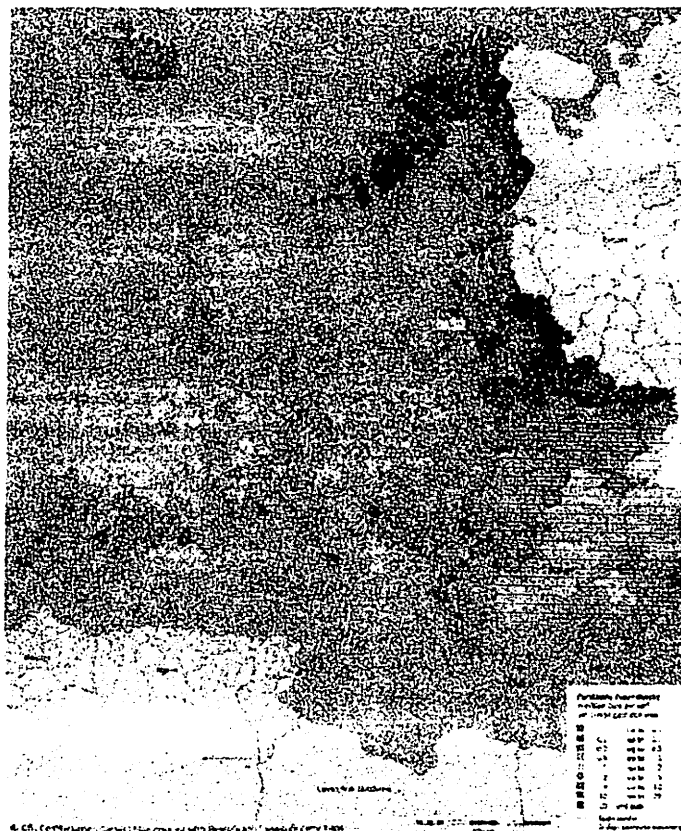
II

Паритет – паритет, бараварлик, тенг холат



Паритет (от лат. *paritas* — равенство) - 1) равноценность двух или нескольких целей, факторов, средств, равенство прав и обязанностей, платежей, положения на рынке разных экономических субъектов; 2) соотношение между денежными единицами различных стран, устанавливаемое либо по их золотому содержанию, либо по покупательной силе (способности). В последнем случае паритет представляет товарный курс валюты или паритет покупательной способности. Например, если литр бензина стоит в России 2000 рублей, а в США — 0,5 доллара, то паритет доллара и рубля составляет по данному товару 4000:1.

Покупательная способность рынка – бозорнинг харид юбилити

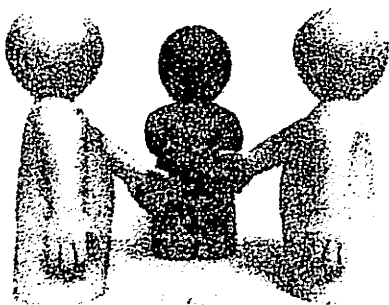


Полный спрос – тўла эhtiёж



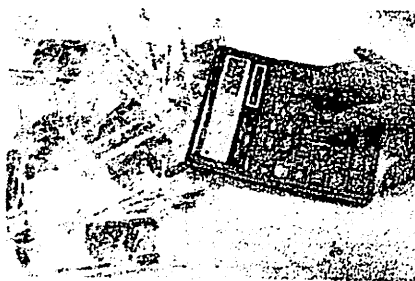
Полный спрос - спрос на товары, полностью обеспечивающий продажу всего их выпуска.

Посредник – воситачи



Посредник - лицо, фирма, организация, оказывающие содействие в установлении контактов и заключении сделок, контрактов между производителями и потребителями, продавцами и покупателями товаров и услуг. В роли посредников выступают агенты, брокеры, дилеры, маклеры, комиссионеры, коммивояжеры. Посредничество — один из видов предпринимательства.

Пошлина – пошлина, бож, хизмат хаки



Пошлина — денежный сбор, взимаемый уполномоченными официальными органами при выполнении ими определённых функций в размерах, предусмотренных законодательством государства. К пошлинам относятся, в частности, регистрационные и гербовые сборы, судебные пошлины. С

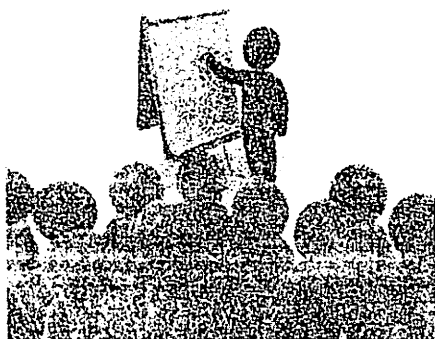
провозимых через границу государства товаров взимаются таможенные пошлины.

Предприниматель – талбиркор, уддабурон киши



Предприниматель - лицо, занимающееся предпринимательской деятельностью.

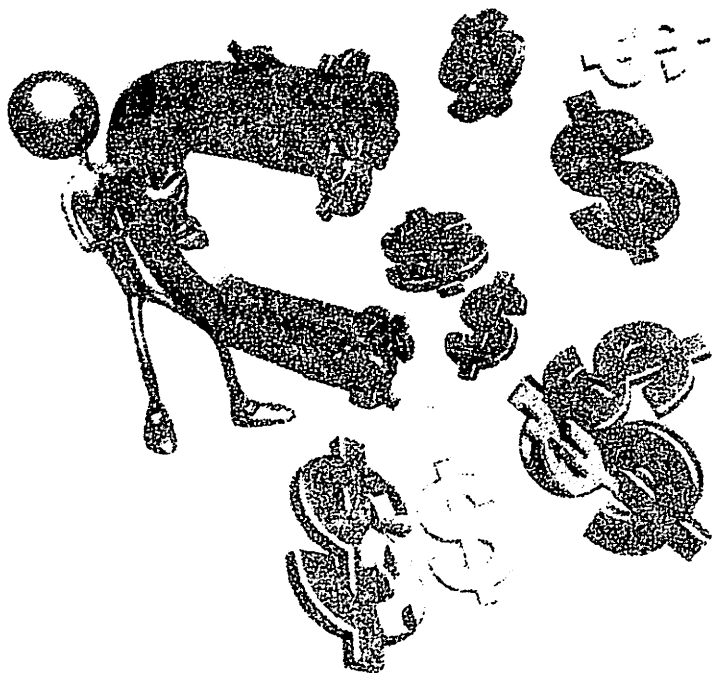
Презентация – таништириш, тақдимот



Презентация (от лат. presentation --- представление, предъявление)

1) официальное представление вновь созданного предприятия, фирмы, проекта, продукции, товара кругу приглашенных лиц; 2) предъявление переводного векселя лицу, обязанному по нему осуществить платеж (трассату).

Прибыль – фойда

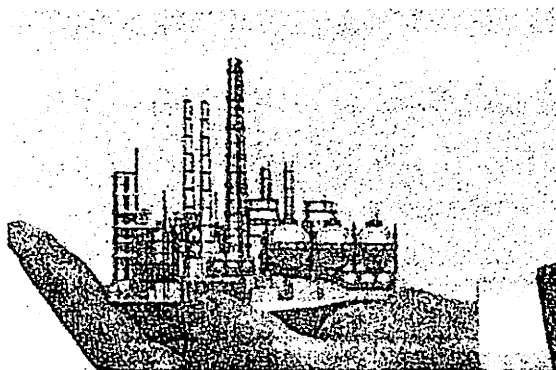


Прибыль - превышение доходов от продажи товаров и услуг над затратами на производство и продажу этих товаров. Это один из наиболее важных показателей финансовых результатов хозяйственной деятельности предприятия и предпринимателей. Прибыль исчисляется как разность между выручкой от реализации продукта хозяйственной деятельности и суммой затрат факторов производства на эту деятельность в денежном выражении. Различают полную, общую прибыль, называемую валовой (балансовой);

чистую прибыль, остающуюся после уплаты из валовой прибыли налогов и отчислений; бухгалтерскую, рассчитываемую как разницу между ценой (доходами от продажи) и бухгалтерскими издержками, и экономическую прибыль, которая учитывает вмененные, альтернативные издержки. Обычно экономическая прибыль меньше бухгалтерской на величину некомпенсированных собственных издержек предпринимателя, не учтенных в себестоимости, в которые иногда включают упущенные возможности. Кроме того, возможны издержки, не отраженные в балансе.

Приватизация – давлат мулкни хусусийлаштириш

Приватизация (от лат. privatus — частный) - процесс разгосударствления собственности на средства производства, имущество, жилье, землю, природные ресурсы. Осуществляется посредством продажи или безвозмездной передачи объектов государственной собственности в руки коллективов и частных лиц с образованием на основе корпоративной, акционерной, частной собственности.

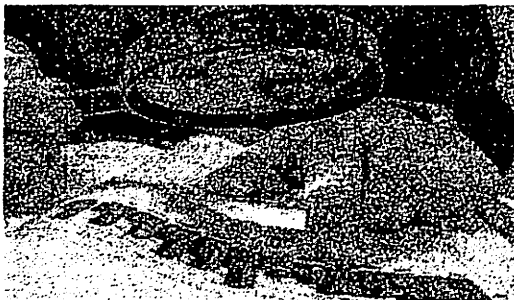


Прогнозирование – прогноз қилиш, олдиндан айтиб бериш

Прогнозирование - разработка, составление прогнозов.

Р

Ревизия – ревизия, тафтиш



Ревизия (от лат. revisio — просмотр) - проверка финансово-хозяйственной деятельности предприятий, организаций, учреждений, служебных действий должностных лиц, документов, записей, уполномоченными на это органами на предмет контроля соблюдения законов, правил, инструкций, достоверности и объективного отражения в документах истинного положения, отсутствия нарушений, наличия документально зафиксированных товарно-материальных ценностей.

Регулировать цены – баҳоларни тартибга солиш

комплекс рычагов прямого и опосредованного влияния государства на механизм ценообразования.

Рекламация – эътирознома,
даъвонома

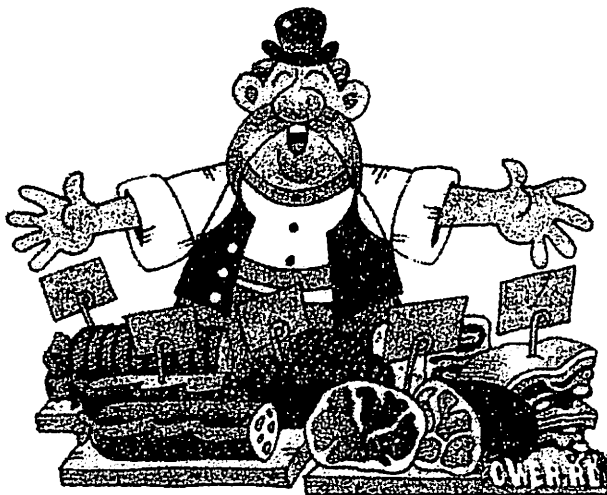
Рекламация (от лат. reclamatio — громкое выражение) - заявление, содержащее



обоснованную претензию по поводу недоброкачественного товара или ненадлежащего исполнения одной из сторон договора принять на себя обязательств. Основанием для подачи рекламации изготовителю (поставщику) товара чаще всего служит несоответствие его качества и количества, нарушение порядка платежей, сроков доставки товара. Порядок заявления и рассмотрения рекламаций устанавливается заранее, при заключении договора, сделки. Рекламация может содержать требование об устранении недостатков, снижении цены, возмещении убытков, возврате товара или его обмен на качественный.

Розничная торговля – чакана савдо

Розничная торговля - торговля товарами поштучно или в небольших количествах для личного, некоммерческого использования конечным потребителям.



С

Свободная экономическая зона – эркин иқтисодий зона (минтака)



Свободная экономическая зона (сокращённо СЭЗ) — ограниченная территория в регионах, с особым юридическим статусом по отношению к остальной территории и льготными экономическими условиями для

национальных или иностранных предпринимателей. Главная цель создания таких зон — решение стратегических задач развития государства в целом или отдельной территории: внешнеторговых, общеэкономических, социальных, региональных и научно-технических задач.

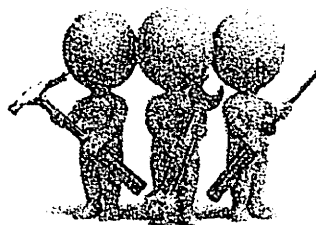
Себестоимость – таннарх



Себестоимость - текущие издержки производства и обращения, реализации продукции, исчисленные в денежном выражении. Включают материальные затраты, амортизацию основных средств, заработную плату основного и вспомогательного персонала, дополнительные (накладные) расходы, непосредственно связанные, обусловленные производством и реализацией данного вида и объема продукции.

Сервис – ахонлиг хизмат кўрсатиш

Сервис (от англ. service — служба) - обслуживание как в широком смысле этого слова, так и применительно к ремонту и наладке технических средств, бытовой аппаратуры, коммунальной техники.

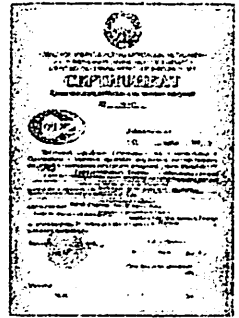


Сертификат – сертификат, гу вохнома, шаходатнома

Сертификат (от лат. certifico — удостоверяю)

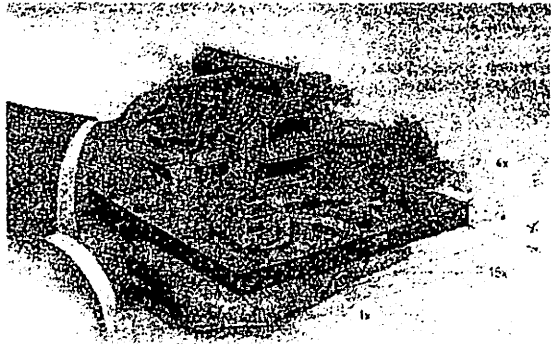
1) письменный финансовый документ, свидетельство, удостоверяющее факт

внесения его владельцем определенной суммы денежных средств и предоставляющее ему вытекающие из этого права; 2) разновидность облигаций; 3) документ, удостоверяющий качество товара (сертификат качества, сертификат соответствия); 4) документ, свидетельствующий о наличии у обладателя определенных знаний и умений.



Собственность – мулк, мулкчилик

Собственность - принадлежность вещей, материальных и духовных ценностей определенным лицам, юридическое право на такую принадлежность и экономические отношения между людьми по поводу принадлежности, раздела, передела объектов собственности.



Совместное предприятие – кўшма корхона

Совместное предприятие - предприятие, в работе которого участвуют фирмы других стран, организационно оформленное как единое, общее предприятие. Совместные



предприятия создаются для объединения усилий, кооперации деятельности предприятий, расположенных в разных странах, с целью более эффективного производства и сбыта продукции, товаров, услуг самого разного характера.

Т

Таможенная декларация — божона декларацияси (байномаси)

Таможенная декларация - документ, содержащий сведения о перемещаемом через границу грузе (экспортируемые и импортируемые товары, пассажирский багаж, ручная кладь, ценности в виде уфашений). Таможенная декларация - основной документ, в соответствии с которым таможенные службы пропускают грузы через границу.

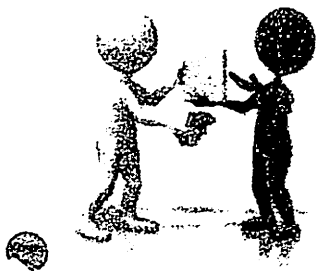
Handwritten signature or mark.

Торги — савдо

Торги - традиционная, широко распространенная форма торговли, при которой заключаются торговые сделки между продавцом и покупателем предшествуют переговоры в виде торга по поводу цены товара. В итоге продавцы и покупатели заключают торговые сделки между собой на условиях, которые представляются каждой из сторон выгодными, либо сделка оказывается несостоявшейся. Благодаря торгам реализуется принцип конкурсных начал в торговле, ибо каждая из торгующих сторон, если только она не представлена в единственном лице, участвует в конкурсе на лучшую

продажу или покупку. Даже при наличии одного продавца и покупателя при торге происходит своеобразный конкурс между ними за установление выгодной цены или других условий продажи товара. Различают два основных вида торгов: а) открытые (публичные, гласные), которые проводятся гласно, в открытой форме, в присутствии участников торга; б) закрытые (негласные), к участию в которых допускается ограниченное число покупателей товара (государственного или иного заказа).

Торговый агент – савдо вакили



Торговый агент - лицо, занимающееся сбытом товаров одной или нескольких фирм в определенной местности.

у

Убыток – зарар, зиён

Убыток

1. в хозяйственной
выраженные
форме потерн,
уменьшение материальных и

практике —
в денежной



денежных ресурсов в результате превышения расходов над доходами;
2. в бухгалтерском учёте ведётся счёт «Прибыли и убытки», на котором отражаются доходы и потери от реализации продукции, уплаченные штрафы, неустойки, пени и др.;

Услуга – хизмат кўрсатиш

Услуга — результат, по меньшей мере, одного действия, обязательно осуществлённого при взаимодействии поставщика и потребителя, и, как правило, нематериальна.



Уцененные товары — арзонлаштирилган моллар

Уцененные товары — товары (продукция), стоимость которых значительно снижена продавцом по причине дефектности товара: наличие производственного брака в данных изделиях, повреждении товаров при транспортировке/хранении, истечением срока годности товаров.

Ф

Финансы — пул муносабатлари, пул маблағлари

Финансы (франц. finance, от лат. financia - наличность, доход) - обобщающий

экономический термин, означающий как денежные средства, финансовые ресурсы, рассматриваемые в их создании и движении, распределении и перераспределении, использовании, так и экономические отношения, обусловленные взаимными расчетами между хозяйственными субъектами, движением денежных средств, денежным обращением, использованием денег.

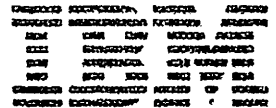


Фирменный знак – фирма белгиси (нишони)

Disney. Lenovo. Pioneer. Canon

bing. Virgin. ANIMAL PLANET. eBay

FedEx Express. Coca-Cola



Фирменный знак - зарегистрированное в установленном порядке обозначение, символика, позволяющие отличить все товары данной фирмы от товаров других фирм. Владелец фирменного знака имеет исключительное право на его использование, охраняемое законом.

Фондовая биржа – фонд биржаси, кимматли қозғалар олиб-сотиладиган савдохона



Фондовая биржа - организованный, регулярно функционирующий рынок ценных бумаг. Фондовые биржи призваны: мобилизовать временно свободные денежные средства предприятий и населения посредством продажи им ценных бумаг, способствовать перемещению денежного капитала между разными экономическими субъектами.

Функции рынка – бозор вазифалари

Функции рынка - рынок имеет множество важных функций, каждая из которых несет ответственность за реализацию той или иной контролирующей, разъясняющей или структурирующей директивы, являющейся атрибутом рынка.

Наиболее важна – регулирующая функция. В рыночном регулировании огромное значение имеет соотношения предложения и спроса, которое и влияет на цены. Реализация такой функции позволяет найти ответы на главные вопросы «что и как, для кого производить». Если растет цена – явный сигнал к расширению производства, а если падает – то к сокращению.

Рынок подсказывает производителю, что производить, от производства каких услуг и товаров отказаться, или уменьшить объем выпуска. Не менее ценную информацию рынок дает и потребителю. На ее основе потребитель всегда делает выбор, каким конкретно способом лучше всего удовлетворить свои потребности.

Ценообразующая функция реализуется во время столкновения спроса и предложение, и благодаря действию сил конкуренции. В результате свободной игра различных сил складываются цены на услуги и товар, устанавливается подвижная связь между ценой и стоимостью, которая чутко реагирует на изменения в потребностях, производстве, конъюнктуре.

Стимулирующая функция работает следующим образом: через цены рынок стимулирует освоение достижений научно-технического прогресса, повышение качества, снижение затрат, расширение ассортимента услуг и товаров. Так как любой субъект рыночных отношений на себе ощущает результаты принимаемых решений непосредственно, он заинтересован в рациональном использовании имеющихся ресурсов.

Распределительная функция работает так: получаемые субъектами рынка доходы в основном представляют собой выплаты за факторы производства, которыми те обладают. Величина доходов зависит от качественного и количественного фактора, фактора производства, а так же от цены, которая устанавливается на эти факторы.

Посредническая функция. Обособленные экономически производители, в условиях тотального разделения труда должны найти друг друга, и начать обмен результатами своей деятельности. В условиях нормально работающей рыночной экономики, с хорошо развитой конкуренцией потребитель может выбрать оптимального поставщика продукции. В то же время пролавец может выбрать наиболее подходящего покупателя.

Санирующая функция. Рынок расширяет общественное производство от слабых экономически, нежизнеспособных хозяйственных единиц, и также поощряет развитие эффективных, перспективных, предприимчивых структур. Предприятие, не учитывающее запросы потребителя терпят убытки, становятся банкротами, а полезные и эффективно работающие фирмы развиваются успешно.

Х

Хозрасчетное предприятие – хўжалик хисобига ўтказилган корхона

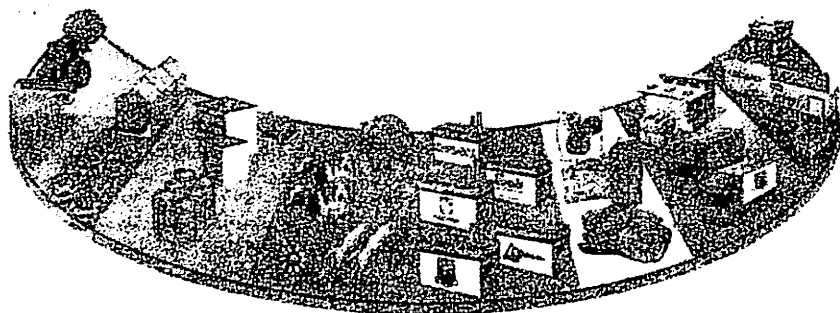
Хозрасчетное предприятие полностью отвечает за экономное и правильное использование полученных средств производства, фонда заработной платы, фондов экономического стимулирования, за выполнение государственных плановых заданий и обязательств по отношению к другим предприятиям и организациям.

Хозрасчетные предприятия действуют по принципу самоокупаемости: из денежных средств, вырученных от продажи товаров, они должны возместить все затраты на сырье, топливо, материалы, на выдачу заработной платы рабочим и служащим, а кроме того, принести прибыль.

Хозрасчетные предприятия имеют права юридического лица и вступают в договорные отношения как самостоятельные юридич. Госбанке, пользуются правом получения кредита. Иными словами, хозрасчетные предприятия обладают хоз.

Хозрасчетное предприятие несет ответственность за сохранность и воспроизводство закрепленных за ним средств.

Холдинг – холдинг, бошқаришда бевосита иштирок этиши



Холдинг (холдинг-компания) - корпорация, компания, головное предприятие, управляющая деятельностью или контролирующая деятельность других предприятий, компаний. В зарубежной практике холдинговая компания занимает ведущее положение благодаря обладанию пакетом акций контролируемых ею предприятий, фирм. При этом сама холдинговая компания может не владеть собственным производственным потенциалом и не заниматься производственной деятельностью.

Ц

Цена – баҳо, нарх

Цена - фундаментальная экономическая категория, означающая количество денег, за которое продавец согласен продать, а



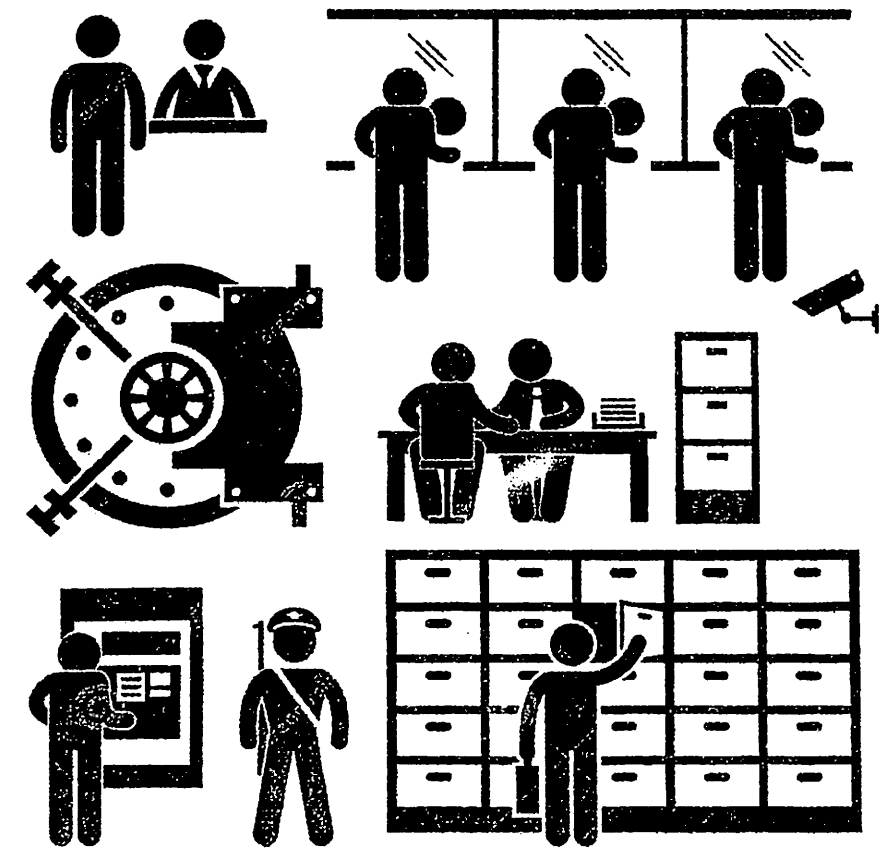
покупатель готов купить единицу товара. Цена определенного количества товара составляет его стоимость, поэтому правомерно говорить о цене как денежной стоимости единицы товара. В случае, когда единица данного товара обменивается на определенное количество другого товара, количество становится товарной ценой данного товара. Чтобы получить достаточно полное представление о цене как о многогранной экономической категории, необходимо усвоить такие понятия, как цена продавца, цена покупателя и др.

Ценообразование – кийматнинг пайдо бўлиши, баҳоларни белгилаш



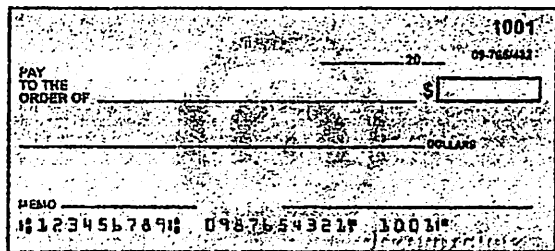
Ценообразование - процесс образования, формирования цен на товары и услуги, характеризуемый прежде всего методами, способами установления цен в целом, относящимися ко всем товарам. Различают две основные системы ценообразования: рыночное ценообразование на основе взаимодействия спроса и предложения и централизованное государственное ценообразование на основе назначения цен государственными органами. При затратном ценообразовании в основу формирования цены кладутся издержки производства и обращения.

Частное предприниматель – хусусий тадбирюрлик



Частный или индивидуальный предприниматель (сокращённо — ЧП или ИндП) — физическое лицо, зарегистрированное в установленном законом порядке и осуществляющее предпринимательскую деятельность без образования юридического лица.

Чек – чек, махсус пул хужати



Чек (амер. check) - один из распространенных видов ценных бумаг, представляющих денежный документ установленной формы. По своей сути чек есть безусловное распоряжение, приказ чекодателя (лица, выписавшего чек) банку или другому кредитному учреждению о выплате держателю чека (лицу, которому выдан чек) указанной суммы денег. Эта сумма снимается с чекового счета чекодателя в банке и переводится или непосредственно выдается банком чекодержателю. Такая чековая операция предварительно предусмотрена чековым договором между банком и чекодателем. Банк может оплатить чеки и в счет кредита чекодателю. Чеки бывают именные (выписанные на определенное лицо), ордерные (выписанные в пользу какого-либо лица) либо предъявительские (на предъявителя). Чеки действительны в течение определенного срока. Для расчета между банками используются банковские чеки.

Чистый доход – соф даромад

Чистый доход

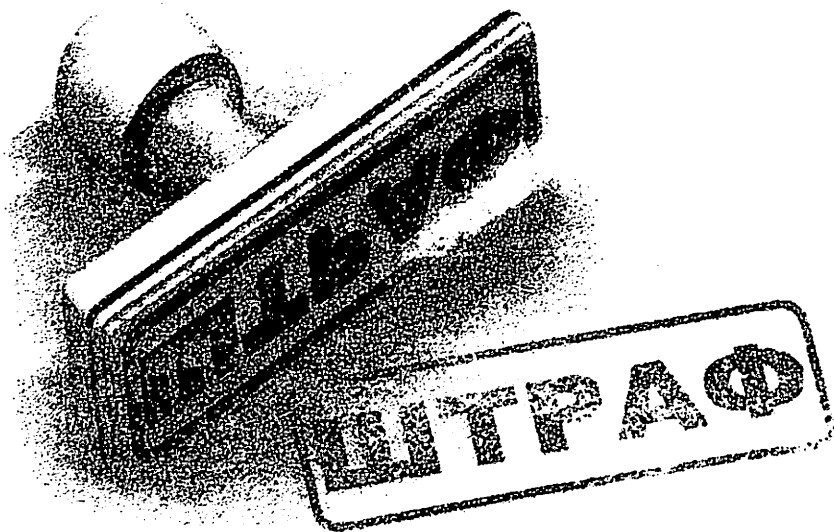
прибыль за вычетом налогов, полученная предприятием за определенный период.

Чрезмерный спрос – ҳаддан ортиқ эhtiёж

Чрезмерный спрос — повышенный спрос на товары и услуги, намного превышающий их предложение.

Ш

Штраф – жарима



Штраф (от нем. strafe - наказание) - денежное наказание в виде взыскания с провинившегося определенной суммы денег; мера материального воздействия на юридических и физических лиц, виновных в нарушении законов, договоров, действующих правил. Штраф налагается контролирующими органами или уплачивается согласно условиям договора в твердой сумме по шкале нарушений или в процентах, в доле от стоимости

невыполненного обязательства.

Э

Экономическая отсталость – индикатор колониализма

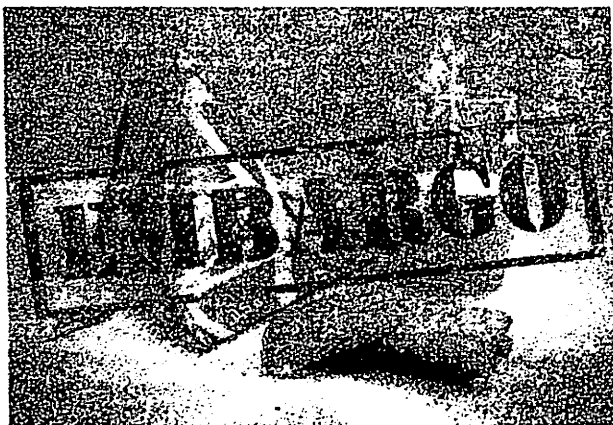
Экономическая эффективность – индикатор самонадеянности

Экономическая эффективность – это результат, который можно получить, соизмерив показатели доходности производства по отношению к общим затратам и использованным ресурсам. Если первый показатель выше по сравнению со второй составляющей, значит, цели достигнуты, все потребности удовлетворены.

Экспертные оценки – эксперт (текширувчи, мутахассис) бакалари

Экспертные оценки (methods for expert evaluation) – это методы поиска и результат применения метода, полученный на основании использования персонального мнения эксперта или коллективного мнения группы экспертов.

Эмбарго – эмбарго, чекан, тақиқлаш



Эмбарго (от исп. embargo - наложение ареста, запрещение)

1) государственное запрещение на ввоз или вывоз из страны определенного вида товаров, ценностей, золота, ценных бумаг, валюты; 2) блокирование торговли с определенными странами по решению Организации Объединенных Наций в качестве репрессивной меры по отношению к данной стране за нарушение Устава ООН или другие неблагоприятные действия.

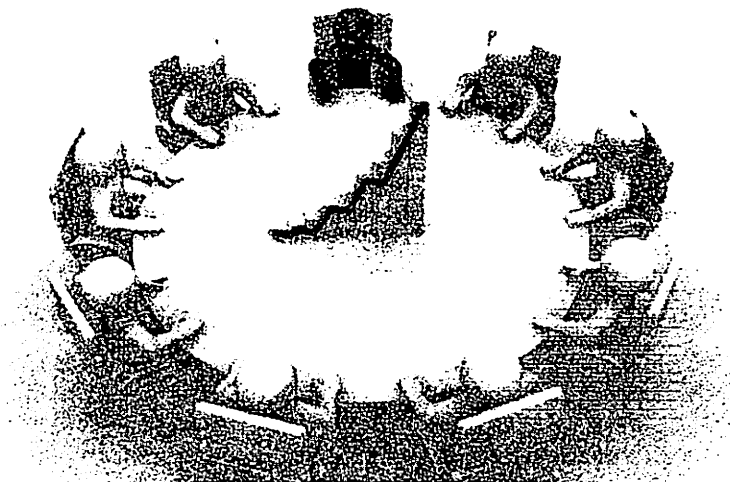
Эмиссия – эмиссия, пул ва кимматбахо кюгузлар босиб чикариш



ЭМИССИЯ (от лат. emissio - выпуск)

выпуск в обращение ценных бумаг, денежных знаков во всех формах. Эмиссия денег означает не только печатание денежных знаков, но и увеличение всей массы наличных и безналичных денег в обращении.

Эффективность – самарадорлик, натижа (фойда) бериш



Эффективность - относительный эффект, результативность процесса, операции, проекта, определяемые как отношение эффекта, результата к затратам, расходам, обусловившим, обеспечившим его получение. выгода импорта, оцениваемая отношением стоимости импортного товара, реализованного на внутреннем рынке по внутренним ценам, к их стоимости во внешнеэкономических ценах

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аккредитив – (аккредитив, нақд пулсиз тўлов)

Акционер – акциядор, қимматбаҳо қўғозлар эгаси

Акция – қимматбаҳо қўғоз, акция

Аннулирование – бекор қилиш

Аренда – ижара

Аукцион – “қим ошди” савдоси

Аукционная компания – “қим ошди” савдоси уюштурувчи компания

Б

Банк – банк (муассаса)

Банкир – банк эгаси

Банкрот – банкрот, қарздор

Бартер – бартер, валютасиз бевосита мол айирбошлаш

Биржа – қимматли қўғозлар олиб-сотиладиган савдохона (бозор)

Брокер – брокер, воситачи, даллол

В

Валовая прибыль – ялпи фойда

Валовая продукция – ялпи маҳсулот

Валовый национальный продукт – ялпи миллий махсулот

Валюта – валюта; кадри баланд пул

Вексель – вексель, қарздорлик хужжати

Взять пошлины – бож (пошлина) ундириб олиш

Вклад – омонат; пул қўйиш

Внешняя торговля – ташқи савдо

Внутренняя торговля – ички савдо

Во производство – тақдор ишлаб чиқариш

Вывоз – четга мол чиқариш

Г

Гарантия – қамқолик

Госбюджет – давлат бюджети, маблағи

Д

Девальвация – девальвация, пул бирлиги қийматини расмий пасайтириш

Демпинг – демпинг, арзонга сотиш

Деловые люди – ишбилармон (тарбиякор) кишилар

Дефицит – дефицит, тақчиллик

Дивиденд – дивиденд, хиссадорлик жамияти фойдасидан акция эгаларига тегадиган улуш

Дилер – дилер, ишбилармон воситачи, савдогар

Договорные цены – келишилган шартнома нархлари

Дотация – харажатлар бир қисмининг давлат томонидан қопланиши

Доход – даромад

Е

Евровалюты – Европа мамлакатлари валюталари

Ёмкость рынка – бозор ҳажми

З

Задолженность – қарздорлик

Заключить сделку – икки томонлама шартнома тузиш

Зарплата – иш хақи

И

Издержки – чиқим, харажатлар

Импорт – чет эллардан мол келтириш

Инвестиция – бирон ишга (корхонага) (капитал) маблағ сарфлаш

Индексация доходов – даромадларни нарх ошишига мувофиқлаштириб кўтариш

Интерфакс – ахборотлар билан савдо қилувчи уюшма

Инфляция – пулнинг қадрсизланиши

К

Капитал – капитал, сармоя

Квота – квота, фаолият доирасини белгилаш, чеклаш

Клиент – харидор, мижоз

Клиринг – клиринг, нақд пулсиз кўп томонлама савдосотик

Коммерсант – савдо билан шуғулланувчи киши, тижоратчи

Конкуренция – рақобат

Консорциум – фирмалараро ёки фирмалар билан ҳукумао ўртасида шартнома асоси да тузилган вақтинчалик бирлашма

Конфискация – муСОдара; мол мулкни давлат ихтиёрига ўтказиш

Конъюнктура – умумий аҳвол, ҳолат ўзгаришлари

Кредит – қарз, насия

Л

Лизинг – лизинг, узоқ муддатли машина ва ускуналар ижараси тури

Лицензия – мол келтириш ёки мол чиқариш учун давлат томонидан бериладиган ижозатнома (рухсатнома)

Ломбард – гаровхона

М

Маклер – воситачи, даллол

Маркетинг – маркетинг, замонавий савдо-сотиқ, ишлаб чиқаришни бозор талабига мослаштириш усуллари.

Международный банк реконструкции и развития – Халқаро қайтадан ташкил этиш ва ривожлантириш банки

Менеджер – менежер, замонавий иш бошқарувчи

Н

Наёмный труд – ёлланма маҳнат

Нарисательная стоимость – устига ёзиб қўйилган қиймат

Недобросовестная конкуренция – фирром рақобат

О

Обесценение – кадрсиэзланиш, қиммати тушиб кетиш

Оптовая торговля – улгуржи (қўтара) савдо

Оценщик – нарх қўювчи, баҳоловчи

П

Паритет – паритет, бараварлик, тенг ҳолат

Покупательная способность рынка – бозорнинг харид қобилияти

Полный спрос – тўла эхтиёж

Посредник – воситачи

Пошлина – пошлина, бож, хизмат хақи

Предприниматель – тадбиркор, уddaбурон киши

Презентация – таништириш, такдимот

Прибыль – фойда

Приватизация – давлат мулкни хусусийлаштириш

Прогнозирование – прогноз қилиш, олдиндан айтиб бериш

Р

Ревизия – ревизия, тафтиш

Регулировать цены – баҳоларни тартибга солиш

Рекламация – эътирознома, даявонома

Розничная торговля – чакана савдо

С

Свободная экономическая зона – эркин иқтисодий зона (минтақа)

Себестоимость – таппарх

Сервис – аҳолига хизмат кўрсатиш

Сертификат – сертификат, гувоҳнома, шаходатнома

Собственность – мулк, мулкчилик

Совместное предприятие – кўшма корхона

Т

Таможенная декларация – боғжона декларацияси (баённомаси)

Торги – савдо

Торговый агент – савдо вақили

У

Убыток – зарар, зиён

Услуга – хизмат кўрсатиш

Уцененные товары – арзонлаштирилган моллар

Ф

Финансы – пул муносабатлари, пул маблағлари

Фирменный знак – фирма белгиси (нишони)

Фондовая биржа – фонд биржаси, қимматли қоғозлар олиб-сотиладиган савдохона

Функции рынка – бозор вази фалари

Х

Хозрасчетное предприятие – хўжалик ҳисобига ўтказилган корхона

Холдинг – холдинг, бошқаришда бевосита иштирок этиш

Ц

Цена – баҳо, нарх

Ценообразование – кийматнинг пайдо бўлиши, баҳоларни белгилаш

Ч

Частное предприятие – хусусий тадбиркорлик

Чек – чек, махсус пул хужжати

Чистый доход – соф даромад

Чрезмерный спрос – ҳаддан ортик эҳтиёж

Ш

Штраф – жарима

Э

Экономическая отсталость – иқтисодий қоқоқлик

Экономическая эффективность – иқтисодий самарадорлик

Экспертные оценки – эксперт (текширувчи, мутахассис) баҳолари

Эмбарго – эмбарго, чеклаш, тақиқлаш

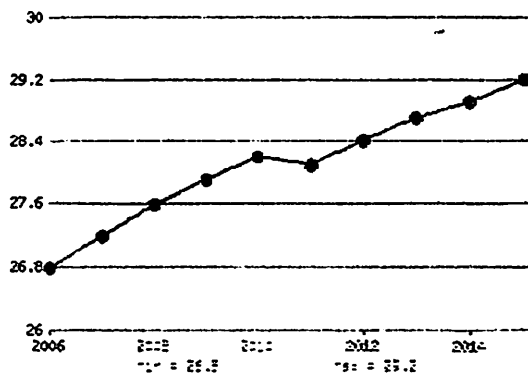
Эмиссия – эмиссия, пул ва қимматбаҳо қўғозлар босиб чиқариш

Эффективность – самардорлик, натижа (фойда) бериш

Экономические показатели Республики Узбекистан

Население Узбекистана, млн. человек

Экономика Узбекистана: Население Узбекистана, млн. человек



Макроэкономические показатели за январь-декабрь 2016 года

	Млрд. сум	В % к январю-декабрю 2015г.
Валовой внутренний продукт	199 325,1	107,8
Промышленная продукция	111 267,2	106,0 ^{*)}
Сельское, лесное и рыбное хозяйство	48 431,1	106,6
Инвестиции в основной капитал	49 476,8	109,6
Строительные работы	29 265,8	112,5
Перевозка грузов, млн.тн	1 603,6	105,0

^{*)} В структуре ВВП индексе физического объема промышленности (включая строительство) составил 106,6 процента

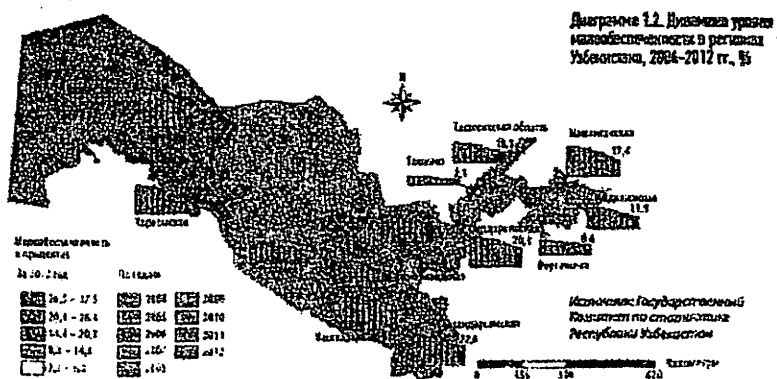
	Млрд.сум	В % к январю-декабрю 2015г.
Грузооборот, млн.тн.-км	91 172,6	104,9
Перевозка пассажиров, млн.чел	7 875,0	103,6
Пассажиροоборот, млн.пасс.-км	110 456,1	104,3
Розничный товарооборот	88 033,6	114,4
Услуги, всего	90 991,7	112,5

**Макроэкономические показатели
за январь-декабрь 2015 года**

	Млрд.сум	В % к январю-декабрю 2014г.
Валовой внутренний продукт	171369,0	108,0
Промышленная продукция	91705,3	108,0
Продукция сельского хозяйства	42280,4	106,8
Инвестиции в основной капитал	40737,3	109,6
Строительные работы	25329,1	117,8
Перевозка грузов, млн.тн	1534,0	105,1
Грузооборот, млн.тн.-км	88868,7	103,7
Перевозка пассажиров, млн.чел	7589,4	103,6
Пассажиροоборот, млн.пасс.-км	105795,7	105,7
Розничный товарооборот	71025,6	115,1
Услуги, всего	89326,3	114,0

Макроэкономические показатели за январь-декабрь 2014 года

	Млрд.сум	В % к январю-декабрю 2013г.
Валовой внутренний продукт	144867,9	108,1
Промышленная продукция	75193,5	108,3
Продукция сельского хозяйства	36957,0	106,9
Инвестиции в основной капитал	33715,3	109,6
Строительные работы	19779,3	118,3
Перевозка грузов, млн.тн	1455,8	105,0
Грузооборот, млн.тн.-км	86474,6	103,3
Перевозка пассажиров, млн.чел	7321,3	104,8
Пассажиروоборот, млн.пасс.-км	100095,7	105,8
Розничный товарооборот	58643,4	114,3



> Рост среднедушевых доходов сопровождается снижением неравенства по доходам

Диаграмма 1.3. Доходы на душу населения в виде Денеж. %

Источники: Показатели здоровья и развития: Государственный комитет по статистике Республики Узбекистан

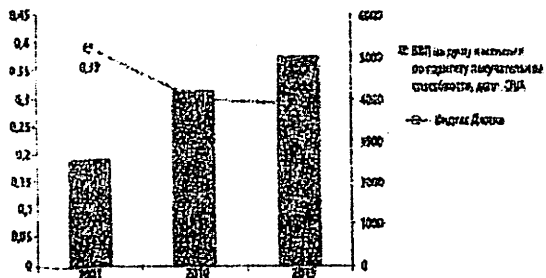
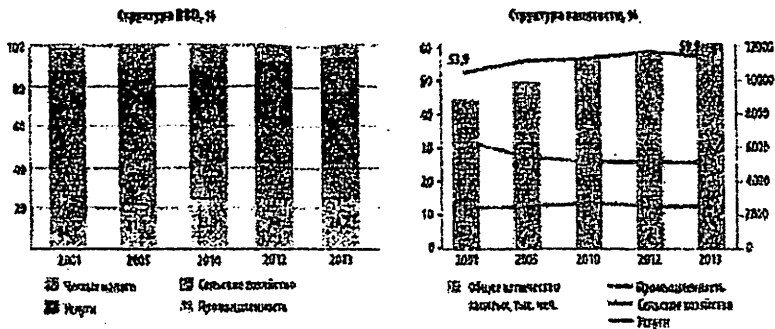


Диаграмма 1.4. Трансформация структуры ВВП и занятости



Источники: Государственный комитет по статистике Республики Узбекистан

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	3
Словарь.....	4
А.....	4
Б.....	7
В.....	9
Г.....	13
Д.....	14
Е-Ё.....	18
З.....	20
И.....	21
К.....	24
Л.....	30
М.....	33
Н.....	36
О.....	37
П.....	40
Р.....	46
С.....	48
Т.....	51
У.....	52
Ф.....	53
Х.....	57
Ц.....	58
Ч.....	60
Ш.....	62
Э.....	63
Алфавитный указатель.....	66
Экономические показатели Республики Узбекистан.....	75